



Rückkehr nach der Abschiebung vor knapp anderthalb Jahren: Anuar Naso (l.) umarmt seine Mutter Bashe Hasso.

Fotos (2): Erik Zöllner

Nach ihrer Abschiebung im Februar 2011 nach Syrien sind Anuar und Bedir Naso jetzt zurückgekehrt

## „Ich kann es immer noch nicht glauben“

Von Lothar Veit

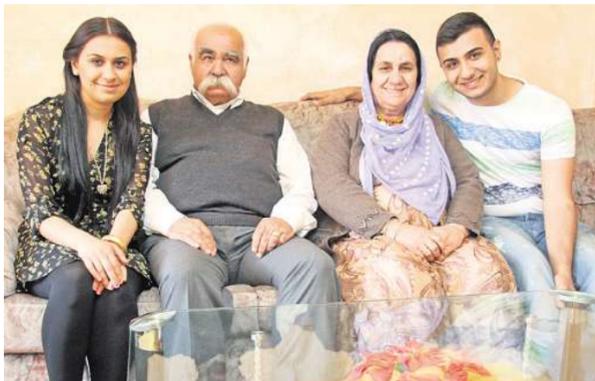
Giesen/Hannover. Es ist einer der ersten Sommertage im Juni, die diesen Namen verdienen. Anuar Naso sitzt im Garten, um ihn herum toben seine kleinen Neffen. Als wäre nichts geschehen. Doch es ist eine ganze Menge geschehen. Anuar und sein Vater Bedir waren knapp anderthalb Jahre von ihrer Familie in Giesen getrennt. Abgeschoben nach Syrien, Haft, Schläge, Fluchtversuche, eine Odyssee durch fremde Länder, deren Sprachen sie nicht sprechen.

Anuar Nasos Sprache ist deutsch. Er kann über seine Erlebnisse sprechen, vergleichsweise nüchtern sogar, man merkt nicht, was die letzten anderthalb Jahre mit ihm gemacht haben. „Bei der Familie vergisst man vieles. Ich kann es immer noch nicht glauben“, sagt er dann. Weder, dass er abgeschoben wurde – noch, dass er nun wieder zurück ist. Ehemalige Mitschüler der Harsumer Molitorischule würden vielleicht sagen, dass Anuar reifer geworden ist. Er hatte kurz überlegt, ob er in seiner Schule mal vorbeischauchen sollte. Bis zum Februar 2011 besuchte er dort die achte Klasse. „Vielleicht doch nicht“, sagt Anuar. Denn die Schule hatte ihm damals kein gutes Zeugnis ausgestellt. Nicht das mit den Noten. Sondern eins, das seinen Willen zur Integration beurteilen sollte. Diese Beurteilung hat der Landkreis mit herangezogen, um die Abschiebung zu begründen. „Die Noten waren gar nicht so schlecht“, sagt Anuar. „Ich hatte eine 5 in Erdkunde, aber das ist doch kein Grund, jemanden abzuschubsen.“ Erdkunde – ausgerechnet das Fach, das er in den zurückliegenden Monaten hätte gebrauchen können, als er in Sofia festsaß. „Ich wusste gar nicht, wo Bulgarien liegt“, gibt Anuar freimütig zu.

Den Kontakt zur Außenwelt hielt er über Facebook. Obwohl auch dieses soziale Netzwerk ihm anfangs zum Verhängnis wurde. Der Landkreis, sonst nicht gerade Vorreiter in



Die ersehnte Rückkehr: Am Abend des 1. Juni kommen Anuar und Bedir Naso am Flughafen in Hannover-Langenhagen an. Die Familie, Freunde und Mitglieder des Flüchtlingsrates bereiten ihnen einen warmen Empfang.



Wieder daheim im Wohnzimmer in Giesen: Die Eltern Bedir Naso und Bashe Hasso mit ihren Kindern Schahnas und Anuar. Foto: Veit

Sachen Neue Medien, will hier gelesen haben, dass Anuar volljährig ist. Sein Alter hat bei der Abschiebung eine Rolle gespielt und später auch bei der Weigerung, ihm die Rückkehr zu ermöglichen. Tatsächlich hatte sich Anuar bei Facebook älter ausgeben, um sich für Frauen interessanter zu machen. „Wir waren doch alle mal jung“, sagt Anuar, was aus seinem Mund etwas komisch klingt. Er ist heute 17, aber ein Teil seiner Jugend ist ihm genommen worden.

In Syrien musste er sich im Gefängnis in einem Raum mit allerlei Foltergerät nackt ausziehen, er wurde von den Aufsehern angebrüllt und gegen die Wand geworfen, er musste mit seinem Vater zusammen Fluchthelfer bestechen und versuchen, illegal über die Grenzen zu kommen. Und während sein Vater in Bulgarien erneut inhaftiert wurde, kam Anuar in ein Heim, weil er nicht volljährig war. Gleichzeitig durfte er nicht nach Deutschland zurückkehren, weil er

volljährig war. Dafür hat der Landkreis von einem bulgarischen Gutachter sogar Anuars Knochenalter bestimmen lassen. Wenn die Verwaltung einmal eine Entscheidung getroffen hat, betreibt sie enormen Aufwand, um sie nicht wieder rückgängig machen zu müssen.

Anuars Schwester Schahnas hat derweil in Deutschland unermüdlich für die Rückkehr ihres Bruders und ihres Vaters gekämpft, sammelte Unterschriften, traf sich mit Ministern und Ministerpräsidenten. „Das würde doch jeder für seine Familie machen“, spielt sie ihr Engagement herunter. Es spricht einiges dafür, dass Familie Naso ohne den Regierungswechsel in Niedersachsen noch nicht wieder vereint wäre. Innenminister Boris Pistorius ist der Held der Familie. „So einen netten Mann habe ich noch nie getroffen“, sagt Schahnas Naso. Und Anuar hat auf der Facebook-Seite der SPD Niedersachsen den „Gefällt mir“-Button gedrückt. Bei der Ankunft am Flughafen war auch Gazale Salame dabei. Ihre Tochter Amina und Schahnas sind mittlerweile gut befreundet. Sie haben den gleichen Kampf kämpfen müssen. Als am Donnerstag in Karlsruhe der aktuelle Grundrechte-Report vorgestellt wurde, durften Anuar und Schahnas ihre Geschichte erzählen. Und am Freitag ging es zum Grenzdurchgangslager Friedland bei Göttingen, um einen Asylfolgeantrag zu stellen.

Wenn die ganze Sache einen Sinn gehabt haben soll, dann den, dass Anuar jetzt unbedingt den Hauptschul- und am besten auch den Realschulabschluss machen will. Mit seiner Schwester hat er bei der Robert-Bosch-Gesamtschule angefragt und hofft, dass er dort aufgenommen werden kann.

Die große Feier daheim steht indes noch aus. Bedir Naso, 66, war nicht nach Feiern zumute. Der erste Weg in Deutschland führte ihn zum Friedhof. Sein einziger Bruder ist vor drei Wochen gestorben. Er konnte sich nicht mehr verabschieden.

## Hol' Dir den Fachmann!

**HANDWERKER TEAM**

Meisterbetrieb



Ihr Spezialist für Komplett-Sanierung im Alt- und Neubau für innen und außen.

- Bad-Komplettsanierung
- Haus- und Wohnungs-Komplettsanierung
- Heizung, Sanitär und Solar
- Terrasse aus Holz und Stein
- Trockenbau und Putzarbeiten
- Fußbodenbeläge jeglicher Art
- Balkonsanierung
- Maler-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- Vollwärmeschutz und Fassadenarbeiten



**ARMIN JÜRGENS**  
Inhaber und Handwerksmeister  
E-Mail: info@handwerkerteam.org  
www.handwerkerteam.org

**PLANUNGSBÜRO:**  
Philipp-Reis-Str. 13 · 31137 Hildesheim  
Telefon: (051 21) 289682  
Fax: (051 21) 289683  
Mobil: (01 72) 5 198300

seit 88 Jahren in Hildesheim

**Hölscher**  
Schuhstraße 32 · Hildesheim

**Einzelteile und alle Jacken bis 40% reduziert!**

### Goldankauf Hildesheim das Original

Wir begutachten, schätzen und kaufen: **Altgold, Bruchgold, Zahngold** (mit und ohne Zahn), **Schmuckgold** in jeglicher Form (auch defekt), **Altsilber, Bruchsilber, Tafel Bestecksilber** (auch Einzelteile), **Schmucksilber** in jeglicher Form (auch defekt) **Münzen, Medaillen und Barren**

**GOLD**  
999er: 33,50 €/g – 750er: 24,00 €/g  
585er: 18,72 €/g – 333er: 10,66 €/g

Beispielrechnung: **15 g 585er Gold 280,80 €**  
- sofort in bar -

Ankauf von Zinn & versilbertes Besteck (80-, 90- & 100er Auflage)

Kaiserstraße 25a  
31134 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 / 9 99 07 64

TIBA  
Inh. Omar Serhan  
www.goldankauf-hildesheim.de

### Investieren in die schönste Zeit des Jahres

Endlos war der Winter, verregnet der Mai. Doch jetzt im Juni soll der Sommer endlich Einzug halten – mit Sonnenschein und Höchsttemperaturen bis in den September. Ein Gartenmöbelkauf ist daher jetzt die richtige Investition, um das Leben wieder draußen zu genießen!



Schönes Wohnambiente mit hochwertigen FSC-zertifizierten Holzmöbeln.

Wenn für das »grüne Wohnzimmer« noch die passenden Möbel fehlen, der wird im Dänischen Bettenlager fündig. Denn bei der großen Auswahl an Gartenmöbeln ist für jeden Geschmack etwas dabei. Vom traditionellen

Vielfalt verschiedener Auflagen, Sitzkissen und weiteren sommerlichen Zubehör.  
**Zertifizierte Nachhaltigkeit**  
Aber nicht nur die Auswahl stimmt, auch das Thema Nachhaltigkeit wird beim Dänischen Bettenlager groß geschrieben. So sind alle Holzgarnituren des Wohn- und Einrichtungsspezialisten durch den Forest Stewardship Council®, kurz FSC®, zertifiziert



Hartholzmöbel, über trendige Polyrattan- und Alu-Sets, bis hin zu neuartigen Non-Wood- und Mixed-Gartenmöbeln ist alles vertreten. Hinzu kommt eine

und stammen aus verantwortungsvoller Waldwirtschaft. Fachkundiges Personal hilft bei der Auswahl und steht bei Fragen zu Witterungsbeständigkeit, Pflege und Aufbewahrung der Möbel mit Rat und Tat zur Seite.  
Filialfinder und Online-Shop auf: www.DaenischesBettenlager.de

**pro WERKSTÄTTEN HIMMELSTHÜR**  
Anerkannte Werkstatt für behinderte Menschen

**1 KG BEKLEIDUNG FÜR 7,70 EURO**

Gelände ehem. Gallwitz Kaserne  
Eduard-Ahlborn-Straße 3  
31137 Hildesheim  
Telefon 05121 604-2413

**SECOND HAND TEXTIL**  
Öffnungszeiten: Mo geschlossen, Di bis Do 10.00 – 15.30 Uhr, Fr 9.00 – 13.30 Uhr

**20 Jahre**

Nur am 15. Juni 2013:

- 9–11 Uhr zusätzliche 8% Rabatt
- 11–13 Uhr zusätzliche 7% Rabatt
- 13–14 Uhr zusätzliche 5% Rabatt

## KB Bokelmann GmbH Teppich- und Küchenstudio

Porschestraße 9 · 31135 Hildesheim  
Telefon (051 21) 51 01 00  
www.teppichstudio-bokelmann.de

Die Firma Bokelmann GmbH feiert am **15. Juni 2013** ihr **20-jähriges Bestehen** und gewährt allen Kunden bis zum 30. Juni 2013 **20% Rabatt** auf alle Empfehlungspreise der Hersteller.

**Feiern Sie mit uns!**

**Samstag, 15. 6., von 9–14 Uhr geöffnet!**

- Verkauf und Verlegung
- Teppichboden
- PVC – Linoleum
- Kautschuk
- Laminat
- Bodenbelagsreinigung
- Objektberatung